

HYGIÈNE DES SURFACES DURES

DES EXPERTS VOUS CONSEILLENT!

Maisons propres. Lieux de travail propres. Écoles propres. Nous sommes tous séduits par la propreté qui se « voit ». Pourtant, nous savons bien que ce qui *semble* propre n'est pas *nécessairement* propre.

Depuis des décennies, la Soap and Detergent Association et l'Association Canadienne de la Savonnerie et de la Détergence ont été des chefs de file en ce qui concerne la sensibilisation du grand public au rôle que joue les désinfectants et les assainissants pour prévenir la propagation des germes qui provoquent les maladies. Les germes sont invisibles (pensons à la salmonella, à l'*E. coli* ou l'influenza). Pourtant, les germes « pathogènes », ou causant les maladies, peuvent vivre et se multiplier sur toutes les surfaces qui nous entourent : à la maison, au travail et à l'école. Pendant que se répand l'utilisation de mots tels que « pandémie » dans les nouvelles, l'idée de désinfecter et d'assainir les surfaces que nous touchons fait son chemin.

La Soap and Detergent Association

Appuie la santé publique depuis plus de 80 ans

L'industrie de la savonnerie et de la détergence se préoccupe de la sécurité et encourage une utilisation adéquate de ses produits. En effet, la Soap and Detergent Association (SDA) a sensibilisé le public à des sujets tels que l'hygiène des mains et de la maison depuis plus de trois-quarts de siècle.

La présente fiche descriptive explique la raison d'être des produits désinfectants et assainissants et la bonne façon de s'en servir. Lorsqu'ils sont utilisés adéquatement, ces produits jouent un rôle important, car il nous aide à nous assurer que notre maison est propre et notre famille en santé.

LÀ OÙ SE TROUVENT LES GERMES

Dans la cuisine

Vous venez tout juste de terminer de couper votre poulet de grain et vous vous apprêtez à y ajouter les fines herbes et les épices qui en feront un met digne de vos invités les plus prestigieux. Pourtant, pendant que vous vous y affairiez, des jus du poulet cru ont coulé de l'emballage mis de côté ainsi que des divers ustensiles utilisés, et ils se sont répandus partout sur votre comptoir. Ces germes pourraient bien devenir les invités qui « s'incrument »! En effet, lorsqu'ils se seront installés sur votre comptoir de cuisine, ils y resteront et tenteront de se mêler à la salade et à tout ce que vous cuisinerez à cet endroit. Êtes-vous prêts à leur montrer la porte?

Dans la salle de bain

Les germes de la salle de bain : nul ne veut y penser. Pourtant, les études révèlent que la salle de bain est la pièce de la maison la plus propre, devant même la cuisine.¹ Surprenant? Peut-être pas. Les mamans de jeunes enfants affirment qu'elles nettoient la salle de bain familiale pratiquement tous les jours, pour des raisons qu'elles ne veulent pas nécessairement confier. Dans votre maison, quelle est la pièce la plus fréquemment nettoyée?

Au bureau

Soyons réalistes, votre bureau est un véritable buffet pour bactéries. Vous y travaillez, vous y mangez et vous avez peut-être parfois l'impression d'y vivre. Toutefois, si vous ressemblez à la plupart des gens, il ne vous vient probablement même pas à l'esprit de le nettoyer. Pourtant, une fois que les germes ont trouvé le chemin de votre bureau, ils peuvent se répandre aussi rapidement que la dernière rumeur de fusion. En tête du groupe d'« intrus », se trouvent les germes qui ont élu domicile sur votre téléphone, suivis de ceux qui occupent votre bureau, la poignée de la fontaine à boire, puis les claviers. Quels germes vivent sur *vos* souris?

Dans la classe

N'importe quel enseignant vous le confirmera, lorsqu'un enfant se présente à l'école malade, sa maladie se propage dans la classe à la vitesse de l'éclair. Les germes vivent sur les surfaces que les enfants touchent chaque jour : les bureaux, les souris d'ordinateur, le taille-crayon ou la poignée de porte de la classe. Sans aucun doute, il n'y a pas que les connaissances et les idées qui s'échangent à l'école!

Qu'en est-il des places publiques?

À l'extérieur de la maison, vous n'avez aucun contrôle ni sur la fréquence ni sur la qualité du nettoyage des surfaces. Essayez donc autant que possible d'éviter de toucher les surfaces qui pourraient abriter un grand nombre de germes... et prenez des mesures supplémentaires en en vous lavant soigneusement les mains.

Le lavage de mains est la première mesure pour rester en santé, mais il est possible de faire davantage. Nous répandons les germes en touchant les surfaces. Bien que vous ne puissiez (ni ne devriez) contrôler tous les germes qui se trouvent dans votre environnement, il serait sage de vous protéger contre ceux qui sont susceptibles de vous rendre malade.

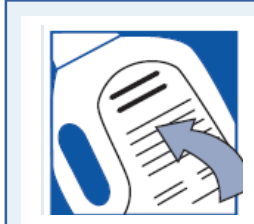
¹ Rusin P, Orosz-Coughlin P, Gerba C. Reduction of fecal coliform, coliform and heterotrophic plate count bacteria in the household kitchen and bathroom by disinfection with hypochlorite cleaners. *J Appl Microbiol* 1998, 85:819-828.

PRODUITS

Les désinfectants et les assainissants se présentent sous diverses formes, chacune ayant ses propres avantages. Lisez l'étiquette pour distinguer les désinfectants des assainissants, et optez pour le produit qui vous convient le mieux. Les désinfectants et les assainissants sont conçus pour tuer les bactéries, les virus et/ou les champignons qui se trouvent sur les surfaces. Pour obtenir des résultats garantis et choisir parmi divers degrés d'efficacité, recherchez un produit sur lequel est inscrit un numéro d'enregistrement de l'EPA aux États-Unis et les mots « désinfectant » ou « assainissant » sur l'étiquette au Canada.

Voici quelques types de produits :

- Lingettes
- Liquides
- Pulvérisateurs
- Aérosols
- Gelées
- Mousses
- Granules



Rappelez-vous de **lire l'étiquette!** Outre les renseignements sur le désinfectant/l'assainissant, l'étiquette peut aussi contenir de l'information sur les ingrédients, le bon mode d'emploi et d'autres détails utiles tels que la façon de communiquer avec le fabricant pour lui poser des questions.

INGRÉDIENTS

En ce qui concerne les nettoyants pour surfaces, les nettoyants/désinfectants et les nettoyants/assainissants, les ingrédients actifs sont indiqués sur l'emballage du produit. Les produits d'hygiène utilisés à la maison renferment souvent les ingrédients ci-dessous; tous les produits ne contiennent pas tous les ingrédients.

- **Agents nettoyant/surfactants** : Soulèvent la saleté et les salissures et aident éliminer les germes sur les surfaces.
- **Tampons** : Stabilisent les divers ingrédients présents dans les formules.
- **Parfums** : Offrent aux consommateurs un choix entre diverses senteurs agréables.
- **Ingrédients désinfectants et assainissants actifs** : Tuent les bactéries, les virus et/ou les champignons qui causent les mauvaises odeurs, la moisissure et/ou les maladies. Voici certains des ingrédients actifs les communément utilisés :
 - hypochlorite de sodium
 - éthanol
 - huile de pin
 - peroxyde d'hydrogène
 - acide citrique
 - composé d'ammonium quaternaire.

LA SÉCURITÉ D'ABORD

- Toujours lire et suivre le mode d'emploi avant de se servir du produit.
- Éviter tout contact avec les yeux. Le cas échéant, laver les yeux abondamment avec de l'eau.
- Tenir les produits hors de la portée des enfants au moment où l'on s'en sert et lorsqu'on les range.
- Garder les produits dans leur contenant original étiqueté.
- Ne pas mélanger les nettoyants pour surfaces dures avec d'autres produits.
- Les nettoyants et les désinfectants de surfaces dures sont destinés à un usage externe seulement. Si vous en avalez une quantité, obtenez une aide médicale ou composez le numéro inscrit sur l'étiquette du produit ou encore le 1-800-222-1222, numéro de la ligne d'urgence nationale sans frais du U.S. Poison Control Center. Pour trouver un centre provincial antipoison au Canada, consultez le site Internet : www.healthycleaning101.org/french/safety-f.html

HYGIÈNE DES SURFACES DURES



MODE D'EMPLOI

Lisez toujours l'étiquette d'abord et suivez le mode d'emploi du fabricant.

- Pour les produits qui doivent être dilués avec de l'eau avant l'utilisation, toujours respecter les proportions recommandées afin d'obtenir des concentrations suffisantes pour désinfecter.
- Travailler dans une pièce ventilée si l'étiquette le mentionne.
- Éviter de mélanger différents produits. Dans de nombreux cas, des vapeurs dangereuses pourraient se dégager d'un tel mélange.
- Toujours tenir les produits nettoyants hors de la portée des enfants.
- Certains produits mixtes nettoient et désinfectent/assainissent en même temps. Par contre, pour d'autres produits, il faut d'abord nettoyer la surface, puis laisser agir le désinfectant ou l'assainissant pendant une durée précise; par la suite, on rincera la surface ou on la laissera sécher à l'air. C'est la raison pour laquelle il importe de toujours lire l'étiquette avant de se servir d'un produit : ainsi vous l'utiliserez comme il se doit et vous obtiendrez les résultats escomptés.

Rappelez-vous qu'il n'est pas nécessaire d'avoir un diplôme en microbiologie pour rester en santé; il ne faut qu'un soupçon de bon sens et savoir où désinfecter. À part les endroits évidents comme les planchers, les toilettes, les douches, les éviers et les comptoirs, surveillez les surfaces où les germes aiment à se réfugier :

- près du drain de l'évier de la cuisine;
- les poignées du robinet de la cuisine;
- les poignées du réfrigérateur;
- les interrupteurs;
- les poignées de porte;
- les télécommandes;
- les souris d'ordinateur;
- les robinets de la salle de bain;
- les jouets;
- les tables à langer;
- les téléphones et les cellulaires;
- les claviers d'ordinateur.

Lorsque vous voulez choisir le meilleur type de produit pour une surface en particulier, lisez l'étiquette et faites preuve de bon sens. Par exemple n'utilisez pas de vaporisateur pour nettoyer des appareils électriques tels que les cellulaires, les télécommandes, les interrupteurs ou les claviers d'ordinateur... et lisez l'étiquette afin d'utiliser judicieusement les produits sur les jouets.

ÉLIMINATION

- Utilisez la totalité du produit. Si le produit nettoyant a été entreposé depuis un certain temps dans un lieu de rangement à l'épreuve des enfants, appelez le fabricant pour vérifier s'il est encore efficace.
- Lisez toujours l'étiquette pour vérifier les instructions concernant les mesures d'élimination ou la façon de communiquer avec le fabricant.
- Lorsque votre contenant est vide, consultez le règlement local sur le recyclage pour savoir si on accepte ce genre de contenant dans votre communauté.

POUR EN SAVOIR PLUS

Vous voulez en savoir plus? Consultez ces ressources en ligne (en anglais) :

- Consumer Product Safety Commission (CPSC) : www.cpsc.gov
- Consumer Specialty Products Association (CSPA) : www.cspa.org
- Alliance for Consumer Education : www.consumered.org
- Manufacturers' websites : www.cleaning101.com/about/members.cfm
- Center for Food Safety and Applied Nutrition, Food and Drug Administration : www.cfsan.fda.gov
- Food Safety and Inspection Service, U.S. Department of Agriculture : www.fsis.usda.gov
- Gateway to Government Food Safety Information : www.foodsafety.gov
- The Partnership for Food Safety Education : www.fightbac.org

Remerciements particuliers à nos réviseurs et à nos collaborateurs

La Soap and Detergent Association a assuré la rédaction de la présente fiche descriptive avec la collaboration des experts de l'industrie des nettoyants pour surfaces dures. La fiche vise à aider les consommateurs à utiliser de manière sûre et efficace les désinfectants et les assainissants pour surfaces dures.



The Soap and Detergent Association

WEBSITE: www.cleaning101.com



L'Association Canadienne
de la Savonnerie et de la Détergence

SITE WEB: www.healthycleaning101.org

Foire aux questions : Désinfecter et assainir

Q : *Quel est la différence entre un désinfectant, un antimicrobien et un assainissant?*

R : Les **désinfectants** et les **antimicrobiens** détruisent les microorganismes pathogènes. Ces deux termes sont interchangeables. Les **assainissants** réduisent le nombre de microorganismes et le ramènent à des niveaux acceptables en les tuant; généralement, les assainissants éliminent 99,9 % de ces germes.

Tous les produits sensés tuer les bactéries ou les virus doivent être enregistrés auprès de l'Environmental Protection Agency; il faut donc s'assurer qu'un numéro d'enregistrement de l'EPA est inscrit sur l'étiquette du produit. Dans le cas des produits canadiens, c'est le numéro d'identification du médicament (DIN) ou le numéro d'enregistrement de Santé Canada qu'il faut rechercher.

Q : *Comment choisir le produit le plus efficace en fonction de la surface à nettoyer?*

R : Avant tout, il importe de lire attentivement l'étiquette et **d'acheter et d'utiliser les produits pour l'usage auquel ils sont destinés**. En outre, il faut faire preuve de bon sens lorsqu'on choisit un produit en fonction d'une surface donnée. Par exemple vous n'utiliserez pas un produit pulvérisé sur des appareils électroniques puisqu'il pourrait causer des dommages aux composantes ou provoquer un court-circuit.

Q : *Une surface bien nettoyée n'est-elle pas exempte de germes?*

R : Non. Selon les Centers for Disease Control and Prevention, désinfecter et nettoyer ne sont pas synonymes. Le problème avec les germes, c'est qu'ils sont invisibles. Bien que le savon et l'eau chaude éliminent une partie des germes qui se trouvent sur la surface lorsqu'on nettoie, ils ne peuvent pas les tuer tous. Ils pourraient même les répandre. Pour vous assurer que la surface est exempte de tous germes, utilisez un désinfectant ou un assainissant. Assurez-vous de suivre le mode d'emploi apparaissant sur l'étiquette puisque beaucoup de produits doivent « reposer » sur la surface durant un certain temps pour être efficaces. Pour en savoir plus sur la prévention des germes, visitez le site Web (en anglais) : www.cdc.gov/ounceofprevention.

Q : *Les produits nettoyants sont-ils sûrs?*

R : Toute entreprise qui se lance dans la conception d'un produit a pour principale priorité la sécurité, et elle s'en préoccupe aussi longtemps que son produit sera sur les tablettes. Les fabricants évaluent la sécurité des produits de nettoyage existants en consultant les consommateurs, en étudiant les progrès scientifiques et en surveillant les données sur l'utilisation des produits qui pourraient avoir un effet sur le processus d'évaluation de la sécurité. Les consommateurs sont aussi responsables de la sécurité. Dans la réalité, les problèmes associés à l'utilisation des produits de nettoyage résultent généralement d'une manipulation, d'un usage ou d'un entreposage inappropriés. Les consommateurs devraient lire les étiquettes, suivre le mode d'emploi et ranger les produits en toute sécurité.

Q : *Qu'est-ce qui distingue les termes avertissement, attention et danger inscrits sur les étiquettes?*

A : **ATTENTION** ou **AVERTISSEMENT** sont les mots-indicateurs les plus fréquemment utilisés dans le cas des nettoyants. Ces deux termes sont interchangeables en ce qui concerne le produit d'entretien ménager, et ils signifient que l'exposition au produit n'entraînera vraisemblablement aucun dommage permanent. Toutefois, il faut se souvenir de toujours donner les premiers soins en cas d'exposition. Et encore une fois, il faut lire l'étiquette pour connaître les premiers soins à prodiguer.

Le terme **DANGER** indique qu'une exposition accidentelle au produit *non dilué* pourrait entraîner des dommages permanents; l'ingestion du produit *non dilué* est susceptible de causer des dommages à la bouche, à la gorge et à l'estomac. Les matières pourraient aussi s'enflammer si elles sont exposées à une flamme nue, à la chaleur ou à une étincelle.

Il ne faut pas oublier les éléments clés d'une utilisation efficace et sécuritaire des produits : toujours **lire l'étiquette** avant d'utiliser le produit et **respecter le mode d'emploi**.

Q : *Où puis-je obtenir d'autres renseignements sur les nettoyants, désinfectants et assainissants pour surfaces dures?*

A : Pour en savoir plus sur les désinfectants et les assainissants, visitez le site Web de la SDA (en anglais), www.cleaning101.com; les sites Web des manufacturiers; les sites Web (en anglais) de la U.S. Consumer Product Safety Commission, www.cpsc.gov; de la Consumer Specialty Products Association, www.cspa.org; de l'Alliance for Consumer Education, www.consumer.org. Pour en savoir plus au sujet du nettoyage des surfaces, consultez les sites Web (en anglais) de la FDA, www.cfsan.fda.gov; de l'USDA, www.fsis.usda.gov; www.foodsafety.gov; du Partnership for Food Safety Education, www.fightbac.org.

Année de publication : 2007

Cette fiche descriptive de produit de la SDA a été rédigée par le Comité d'éducation des consommateurs de la Soap and Detergent Association. Elle est publiée à des fins éducatives et n'est pas protégée par des droits d'auteur. L'Association et les entreprises membres n'offrent aucune garantie expresse ou implicite au sujet des renseignements donnés ici et ils n'assument aucune responsabilité quant à leur utilisation.



The Soap and Detergent Association

WEBSITE: www.cleaning101.com



L'Association Canadienne
de la Savonnerie et de la Détergence

SITE WEB: www.healthycleaning101.org